



## LA MISIÓN

La misión de KYCC (Koreatown Youth and Community Center) es de servir las necesidades evolucionarias de la población Coreana-Americana dentro del área de Los Ángeles, y también las diferentes culturas de la comunidad de Koreatown. Los programas y servicios de KYCC están dirigidos a jóvenes y familias recientemente inmigrantes, en desventaja económica, y promueven el empoderamiento socioeconómico de la comunidad.

## OFICINAS

### OFICINAS ADMINISTRATIVAS

3727 West 6th Street, Suite 300  
Los Ángeles, CA 90020  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 927-0017

### SERVICIOS CLÍNICOS

3727 West 6th Street, Suite 402  
Los Ángeles, CA 90020  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 201-3993

### SERVICIOS DE DESARROLLO ECONÓMICO COMUNITARIO (CED)

3727 West 6th Street, Suite 410  
Los Ángeles, CA 90020  
Tel: (213) 743-8750  
Fax: (213) 289-2486

### SERVICIOS AMBIENTALES

1319 West Pico Boulevard  
Los Ángeles, CA 90015  
Tel: (213) 743-8750  
Fax: (213) 743-8755

### SERVICIOS DE RECUPERACIÓN

3727 West 6th Street, Suite 411  
Los Ángeles, CA 90020  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 263-9622

### KIDS TOWN

1140 Crenshaw Boulevard  
Los Ángeles, CA 90019  
Tel: (323) 297-0038  
Fax: (323) 297-0042

### CENTRO FAMILIAR DE MENLO

1230 South Menlo Avenue, Suite 100  
Los Ángeles, CA 90006  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 201-1812

### EDUCACIÓN PREVENTIVA

520 South La Fayette Park Place, Suite 560  
Los Ángeles, CA 90057  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 927-0017

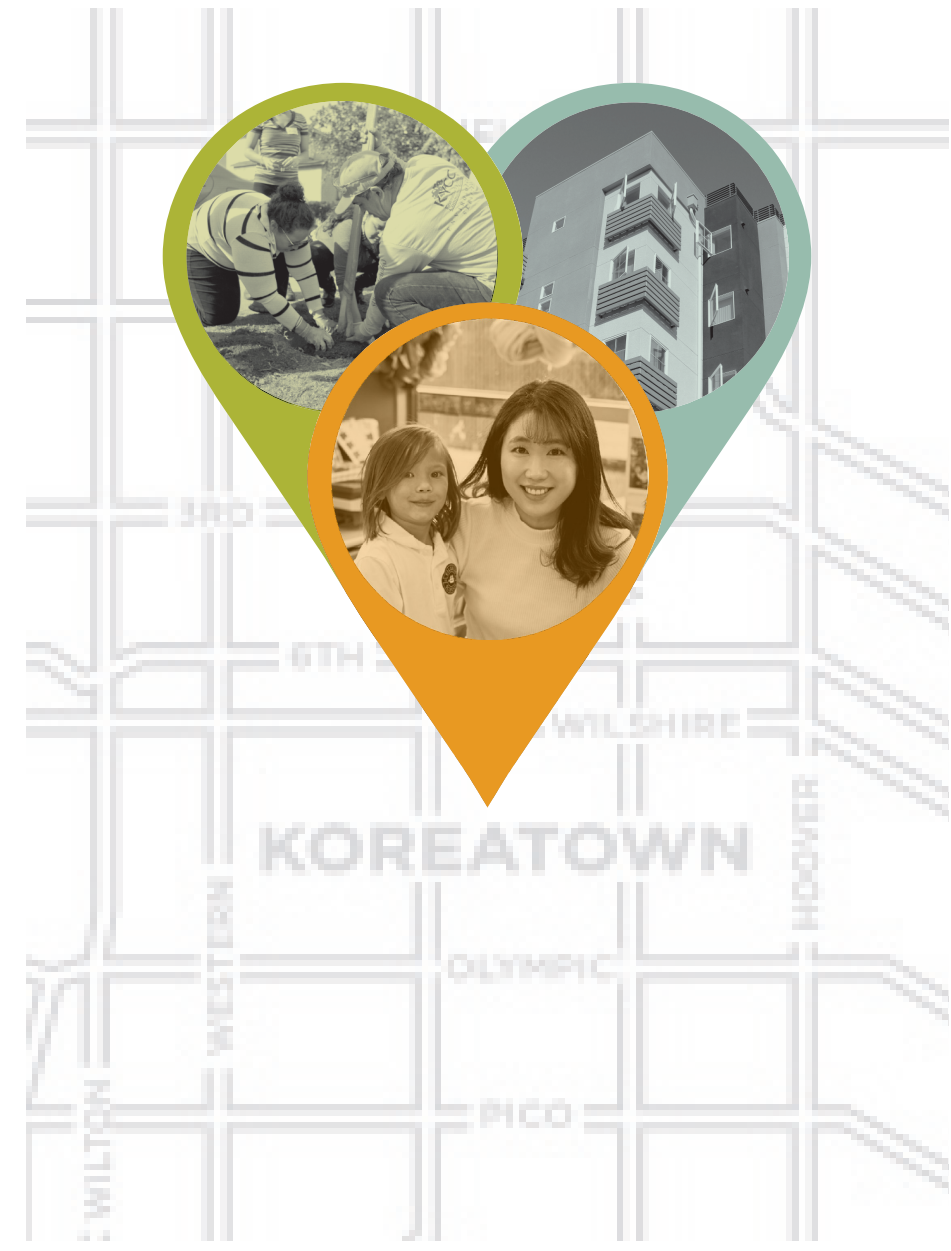
### CENTRO WILTON

680 South Wilton Place  
Los Ángeles, CA 90005  
Tel: (213) 365-7400  
Fax: (213) 383-1280

### ENHANCED CARE MANAGEMENT

3727 West 6th Street, Suite 619  
Los Ángeles, CA 90020  
Tel: (213) 365-7400

## GUÍA DE SERVICIOS





## SERVICIOS CLÍNICOS

[kyccla.org/clinical-services](https://kyccla.org/clinical-services)

Servicios de salud mental para jóvenes de bajos recursos y sus familias. Los servicios incluyen terapia individual, terapia familiar, educación y entrenamiento para padres, administración de medicamentos y enlace con recursos comunitarios. Hable con un consejero de admisión.

CONTACTO  
(213) 365-7400

**PREVENTION AND AFTERCARE (P&A)**

P&A ayuda a las API (asiaticos o isleños pacíficos) familias a conectarse con los recursos de la comunidad, como clases para padres, servicios de salud mental y apoyo concreto. Las familias deben tener un hijo entre 0 y 17 años, residir en el condado de Los Ángeles y necesitar ayuda con la vinculación.

CONTACTO  
(213) 365-7400 Ext. 5567

**PARTERSHIP FOR FAMILIES (PFF)**

PFF es un programa de visitas domiciliarias que incluye asesoramiento, apoyo concreto y vinculación con los recursos de la comunidad. Para calificar, debe ser API (asiatico o isleño pacifico), embarazada o tener al menos un hijo de 5 años o menos, y tener factores de riesgo de maltrato infantil. KYCC ofrece este programa en mandarín, cantonés, coreano y tagalo. Se pueden atender otros lenguajes de API con un intérprete.

CONTACTO  
(213) 365-7400 Ext. 5507

## DESARROLLO ECONÓMICO COMUNITARIO

[kyccla.org/ced](https://kyccla.org/ced)

**PROGRAMA DE CREACIÓN DE ACTIVOS**

Ayuda a las familias a crear ahorros de emergencia y créditos personales a través de círculos de ahorro y préstamo.

**ASESORIA FINANCIERA**

Guía a familias e individuos a trazar y lograr metas financieras mediante métodos nuevos e innovadores.

**NUEVO COMIENZO GENERANDOBIENES**

Ayuda a familias a generar crédito o a añadir un registro positivo a su historia de crédito existente. Como ventaja adicional, usted gana dividendos a medida que va pagando el préstamo.

CONTACTO  
Celia Longlax, clonglax@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5602

**DEFENSA AL CONSUMIDOR - SERVICIOS DE UTILIDADES**

Ayuda a las familias a entender sus derechos

como consumidores y resolver los problemas de facturas con proveedores de servicios de teléfono celular/casa, energía (SCE solamente), gas y los proveedores de servicios de Internet.

CONTACTO  
Celina Mendez, cmendez@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5617 o Ext. 5227

**VOLUNTEER INCOME TAX ASSISTANCE (VITA)**

VITA ofrece preparación gratuita de impuestos a las familias que ganan \$60,000 o menos al año. Nuestros voluntarios certificados por el IRS ayudan a preparar las declaraciones desde finales de Enero hasta Abril.

CONTACTO  
freetaxes@kyccla.org, (323) 909-1975

**LOW INCOME TAXPAYER CLINIC (LITC)**

LITC educa a los contribuyentes de bajos ingresos sobre sus derechos y responsabilidades como contribuyentes y proporciona representación pro bono legal tributario a los contribuyentes de bajos ingresos que residen en el Condado de Los Ángeles y que tienen una deuda de impuestos de \$50,000 o menos.

CONTACTO  
litc@kyccla.org, (213) 232-2700

**ASESORIA PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS**

Proporciona servicios de asesoría gratuita relacionados con el inicio, la planeación, y el crecimiento de un pequeño negocio.

CONTACTO  
Vanessa Sarmiento, vsarmiento@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5108

## ENHANCED CARE MANAGEMENT

[kyccla.org/ecm](https://kyccla.org/ecm)

Enhanced Care Management es un servicio gratuito de MediCal que le brinda servicios de administración de casos para abordar las necesidades físicas, de comportamiento y de servicios sociales. Nuestros administradores de casos están ahí para apoyar con el acceso y la defensa de los servicios. Para calificar, debe tener 18 años de edad o más y tener uno de los siguientes seguros: LA Care o Health Net.

CONTACTO  
ECMreferrals@kyccla.org

## SERVICIOS AMBIENTALES

[kyccla.org/es](https://kyccla.org/es)

CONTACTO PARA PREGUNTAS GENERALES  
Diana Smith Mendoza, dmendoza@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5400

**LIMPIEZAS DE COMUNIDAD**

KYCC colabora con socios corporativos y organizaciones locales para inspirar un barrio coreano más verde, el sur de Los Ángeles y las

comunidades vecinas, a través de eventos como: plantación de árboles, cuidado de árboles, eliminación de graffiti y limpieza comunitaria.

CONTACTO

Angelic Perez, aperez@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5415

**ÁRBOLES RESIDENCIALES GRATIS**

KYCC distribuye hasta siete árboles gratis para las yardas de cada residente de la ciudad de LA.

**ÁRBOLES DE CALLE GRATIS**

Los equipos plantan árboles libres en las calles de Koreatown, el centro y el sur LA.

CONTACTO  
Diana Smith Mendoza, dmendoza@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5400

**ELIMINACIÓN DE GRAFITI Y CALLES LIMPIAS**

KYCC elimina el graffiti y limpia la basura suelta y las malas hierbas en Koreatown. Las solicitudes de servicio puede hacerse llamando a la línea directa de la ciudad 311 o utilizando la aplicación o el sitio web MyLA311.

## VIVIENDAS ECONÓMICAS

[kyccla.org/housing](https://kyccla.org/housing)

**VARIAS UBICACIONES**

Proporciona viviendas económicas para las familias y personas de bajos recursos.

CONTACTO

**KYC AND PHD APARTMENTS**

Monette Adams, (213) 263-9289

**MENLO FAMILY HOUSING AND RENO**

Irene Yi, (213) 388-8572

## KIDS TOWN PRESCHOOL

[kidstownla.org](https://kidstownla.org)

Programa de desarrollo para niños 2.5-5 años de edad. Lunes a Viernes, 8:00 am-6:00 p.m.

CONTACTO

KidsTown@kyccla.org

## CENTRO FAMILIAR DE MENLO

[kyccla.org/menlo](https://kyccla.org/menlo)

Menlo Family Center brinda programas y servicios a los residentes que viven en el complejo de 60 unidades. KYCC y nuestras organizaciones asociadas colaboran para apoyar a las familias con la gestión individual de casos, servicios de apoyo que fomentan el bienestar emocional y social, programas académicos y de liderazgo para jóvenes y servicios de empoderamiento financiero para todo el hogar.

CONTACTO  
Chivas Mays, cmays@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5635

## EDUCACIÓN PREVENTIVA

[kyccla.org/pe](https://kyccla.org/pe)

**YOUTH DRUG ABUSE PREVENTION PROGRAM (YDAPP)**

Programa de liderazgo para estudiantes de secundaria, diseñado para interactuar con la comunidad y sus compañeros a través de la prevención del uso indebido de drogas.

CONTACTO

Trecia Cruz, tcruz@kyccla.org

**EDUCACIÓN COMUNITARIA**

Un programa de prevención del abuso de sustancias basado en evidencia para que los jóvenes y los padres aprendieran el conocimiento apropiado sobre alcohol y otras drogas, y mejoren sus habilidades de comunicación, sociales y de rechazo, y construyan una defensa sólida contra los factores de riesgo.

CONTACTO

Yancy Mauricio, ymauricio@kyccla.org

**CAMPAÑA DE MINORISTA RESPONSABLE**

Campaña plurilingüe dirigida a las tiendas de barrio de Koreatown, Pico-Union y Westlake para reducir el acceso de los jóvenes al alcohol, fomentar la disponibilidad de alimentos saludables y promover la seguridad pública. Los miembros de la comunidad pueden participar en un programa de compromiso cívico para propugnar a favor de barrios más saludables.

CONTACTO

Sarah Lee, sarahlee@kyccla.org

**CONSEJO COMUNITARIO DE PREVENCIÓN**

Miembros de la comunidad que trabajan juntos para aprender y guiar los esfuerzos de prevención. Las reuniones mensuales del grupo incluyen cursos de formación para desarrollar las habilidades de defensa que ayuden a los miembros a trabajar juntos para guiar los esfuerzos de prevención.

CONTACTO

Yancy Mauricio, ymauricio@kyccla.org

**KPWR**

El Proyecto Rooted Youth de Koreatown, Pico-Union y Westlake (KPWR) empodera a los jóvenes locales al mejorar las habilidades de defensa, liderazgo e investigación, al mismo tiempo que fomenta las conexiones con los espacios verdes locales. El programa de 10 meses ofrece a los estudiantes de secundaria la oportunidad de participar en la educación al aire libre a través de excursiones, talleres ambientales y culturales.

CONTACTO

Evelyn Balderas, ebalderas@kyccla.org

**MPCI**

La Iniciativa Comunitaria del Parque MacArthur (MPCI) reduce las cargas ambientales de

los desechos peligrosos de tabaco y cannabis en el Parque MacArthur. El Programa de Liderazgo MYPARC empodera a los jóvenes para mejorar el entorno del parque a través del desarrollo del liderazgo y la participación cívica. El Programa Safety Keepers involucra a los miembros de la comunidad, lo que permite que los adultos contribuyan a la seguridad y la limpieza del parque. Estas iniciativas tienen como objetivo mitigar los problemas de consumo de sustancias que enfrenta la comunidad, promoviendo un Parque MacArthur más seguro, más limpio y más vibrante.

CONTACTO

mpci@kyccla.org

**KARS**

Koreatown Access to Recovery Services (KARS) es un programa de liderazgo de diez meses para que los estudiantes de secundaria se conviertan en embajadores juveniles, aumenten la conciencia sobre los trastornos por consumo de sustancias y conecten a los jóvenes con los servicios de tratamiento de recuperación. Talleres de capacitación gratuitos sobre naloxona disponibles.

CONTACTO

Jacqueline Garay, jgaray@kyccla.org

## KOREATOWN STORYTELLING PROGRAM (KSP)

[koreatownstorytellingprogram.org](https://koreatownstorytellingprogram.org)

KSP es un programa intergeneracional, multilingüe, multiétnico de historia oral y medios digitales que enseña técnicas etnográficas y de narración a estudiantes de secundaria y ancianos para investigar prácticas culturales y desigualdades raciales, económicas y de salud en nuestra comunidad.

CONTACTO

Katherine Kim, kkim@kyccla.org  
(213) 365-7400 Ext. 5240

## FAMILYSOURCE CENTER

[kyccla.org/familysource-center](https://kyccla.org/familysource-center)

FamilySource Center brinda servicios sociales, educativos y de apoyo familiar para ayudar a las familias de bajos ingresos mediante la creación de activos, la estabilización de la vivienda y el aumento del rendimiento académico. Debe tener un hijo menor de 18 años y proporcionar prueba de dirección e ingresos en la ciudad de Los Ángeles.

CONTACTO

(213) 365-7400

## SERVICIOS DE RECUPERACIÓN

[kyccla.org/recovery](https://kyccla.org/recovery)

Un programa de tratamiento ambulatorio que brinda asesoramiento a personas que luchan contra el consumo de drogas y alcohol. Los servicios están disponibles en inglés, español y coreano para jóvenes y adultos. El tratamiento se individualiza de acuerdo con las necesidades y preferencias de cada persona hacia una recuperación exitosa a largo plazo. Medi-Cal o pago por cuenta propia solamente.

CONTACTO

(213) 365-7400

## PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

[kyccla.org/ys](https://kyccla.org/ys)

Abierto Lunes a Viernes

**GRADOS K-5**

**PROGRAMA DE PRIMARIA**

Un programa diario después de la escuela para estudiantes de jardín de infantes a quinto grado que presenta actividades para el desarrollo académico y socioemocional.

**GRADOS 6TH - 8TH**

**MIDDLE SCHOOL PROGRAM (MSP)**

Un programa extracurricular gratuito donde los estudiantes obtienen ayuda con la tarea de tutores voluntarios y participan en actividades de enriquecimiento (tutoría, arte, preparación universitaria y profesional, y más).

**GRADOS 9TH - 12TH**

**BRIDGE**

Un programa de voluntarios que recluta, capacita, y ubica a estudiantes de secundaria para que completen el trabajo de servicio comunitario directamente con los participantes de las escuelas primarias y secundarias después de la escuela.

**GRADOS K - 12TH**

**CAMPAMENTO DE VERANO**

Un programa de verano de todo el día donde los estudiantes obtienen una vista previa de las materias académicas para el próximo año escolar y participan en actividades de enriquecimiento. La inscripción está abierta a todos los estudiantes de K-8 grado. Los estudiantes de 9 a 12 pueden solicitar ser voluntarios para horas de servicio comunitario a través de nuestro programa BRIDGE.

CONTACTO

youth@kyccla.org

## ¿INTERESADO EN SER VOLUNTARIO?

Envíe un correo electrónico a [volunteer@kyccla.org](mailto:volunteer@kyccla.org) o visite [kyccla.org/join-2/volunteer](https://kyccla.org/join-2/volunteer).